



## **Informativa sulla privacy di Helvetas Swiss Intercooperation**

per l'esecuzione delle campagne di Direct Dialog e porta a porta e per il successivo trattamento dei dati

Versione dal 19 dicembre 2023

Con la presente informativa sulla privacy, noi, **Helvetas Swiss Intercooperation (di seguito Helvetas)**, spieghiamo cosa accade ai Suoi dati personali in relazione alle nostre campagne di Direct Dialog e porta a porta e alla successiva procedura di donazione, vale a dire tutte le attività che riguardano l'acquisizione, la raccolta e l'elaborazione delle donazioni. A questo proposito abbiamo delegato l'esecuzione delle campagne e una parte della procedura di donazione alle aziende svizzere Corris AG (**Corris**, [www.corris.ch/it](http://www.corris.ch/it)) e Lazoona AG (**Lazoona**, [www.lazoona.com/it/](http://www.lazoona.com/it/)) che sono specializzate in questo settore. Restiamo tuttavia titolari del trattamento dei Suoi dati; Corris e Lazoona non possono utilizzare né trasmettere i Suoi dati personali per i propri scopi.

La preghiamo di notare che possiamo eventualmente trattare i Suoi dati personali anche in altri contesti, ad esempio in caso di donazioni dirette o di Sue richieste rivolte a noi o nell'ambito di iniziative speciali. Tali trattamenti dei dati sono regolati in altre informative sulla privacy (veda [qui](#)).

La presente informativa sulla privacy soddisfa gli standard del Regolamento generale sulla protezione dei dati (**GDPR**) dell'Unione Europea.

Quando nella presente informativa parliamo di dati personali, intendiamo tutte le informazioni relative a una persona identificata o identificabile. Può trattarsi di Lei, ma anche di qualsiasi persona della quale Lei ci fornisca dei dati (ad esempio parenti, amici). La preghiamo di comunicare a queste persone l'uso che Lei fa dei loro dati, si assicuri di avere l'autorizzazione a tale utilizzo e preferibilmente le informi della presente informativa sulla privacy.

### **1. Persone responsabili | Persone di contatto**

Il titolare del trattamento dei dati personali è **Helvetas Swiss Intercooperation, Weinbergstrasse 22a, 8021 Zurigo**. In caso di domande relative alla protezione dei dati può rivolgersi direttamente a noi: [datenschutz@helvetas.org](mailto:datenschutz@helvetas.org).

### **2. Raccolta e trattamento dei dati personali**

In primo luogo trattiamo i dati personali che Lei ci fornisce personalmente nell'ambito della Sua richiesta o consenso di donazione e della successiva procedura di donazione. Unitamente ai dati personali da Lei personalmente forniti (ad esempio generalità, riferimenti bancari e dati di pagamento, dati di contatto, foto) elaboriamo anche informazioni relative al Suo comportamento in relazione alle donazioni (lo facciamo in base alle informazioni già in nostro possesso relative alle Sue donazioni precedenti, come anche le informazioni necessarie al completamento dei Suoi dati di contatto). Tali informazioni possono provenire anche da fonti accessibili al pubblico (ad esempio social media e altri siti Internet, registro delle imprese). Quando comunichiamo con

Lei raccogliamo altre informazioni (ad esempio, in alcune circostanze, possiamo determinare il momento in cui visualizza le nostre e-mail).

Per individuare eventuali abusi dei Suoi dati personali (ad esempio il furto di identità) abbiamo permesso a Corris e Lazoona di confrontare i nuovi dati personali raccolti con i dati già esistenti, a prescindere dal fatto che tali dati siano stati raccolti nell'ambito di una nostra campagna o di quella di altri clienti di Corris e Lazoona. Tali clienti di Corris e Lazoona hanno ovviamente fornito la stessa autorizzazione a Corris e Lazoona e le hanno ugualmente affidato la procedura di donazione. Corris e Lazoona non trasmettono i dati agli altri clienti. Si tratta di un servizio speciale di Corris e Lazoona. A tal fine vengono utilizzate principalmente le informazioni relative al nome, all'indirizzo e al conto bancario, che vengono rese plausibili in base ai dati già a disposizione di Corris e Lazoona (ad esempio se qualcuno utilizza il Suo numero di conto con un altro nome).

### 3. Finalità del trattamento dei dati e basi giuridiche

Raccogliamo e trattiamo i Suoi dati personali nel presente contesto, nei limiti consentiti dalla legge applicabile, in particolare per le seguenti finalità e sulle seguenti basi giuridiche:

- Procedura di donazione e comunicazione con Lei. Ciò include la registrazione e il controllo dei Suoi dati, la creazione e la manutenzione della banca dati dei donatori, la gestione dei consensi al contributo, l'integrazione della banca dati dei donatori così come l'effettiva esecuzione della donazione, il pagamento dell'importo e la comunicazione con Lei e con terzi a tal proposito (ad esempio per la consegna delle certificazioni di donazione). In questo ambito la base giuridica di riferimento per il trattamento dei Suoi dati è la preparazione e l'esecuzione del contratto.
- Comunicazione con Lei in merito a progetti interessanti. Ciò include la gestione del rapporto con il donatore o la comunicazione di informazioni generali e specifiche sui progetti di Helvetas sulla base del Suo comportamento come donatore o del Suo profilo donatore. Può opporsi in qualsiasi momento a ulteriori comunicazioni di questo tipo. Per le comunicazioni utilizziamo tutti i Suoi dati di contatto a nostra disposizione. In questo ambito la base giuridica di riferimento per il trattamento dei dati è il legittimo interesse a commercializzare i propri progetti.
- Valutazione statistica del comportamento dei donatori. Ciò include le valutazioni necessarie per determinare il successo delle nostre campagne ecc. e per migliorare ulteriormente la nostra comunicazione personalizzata con Lei. Tali valutazioni servono anche a ottimizzare la pubblicità non personalizzata per i donatori. In questo ambito la base giuridica di riferimento per il trattamento dei dati è il legittimo interesse alla soddisfazione dei nostri donatori.
- Rilevamento degli abusi. Confrontando i dati personali di Helvetas con i dati di altri clienti di Corris e Lazoona che l'azienda sostenete nelle campagne e nella procedura di donazione, è possibile identificare, prevenire ed eliminare gli abusi nell'ambito delle donazioni. In tale contesto Corris et Lazoona non trasmettono i dati di Helvetas agli altri clienti né tantomeno li utilizza per altre finalità di tali clienti. In questo ambito la base giuridica di riferimento è il legittimo interesse a garantire la qualità, a prevenire gli abusi e a evitare danni, nonché a soddisfare i nostri donatori.



Nella misura in cui ci ha fornito il Suo consenso al trattamento dei Suoi dati personali per determinate finalità (ad esempio durante la registrazione per ricevere la newsletter di Helvetas), trattiamo i Suoi dati personali nell'ambito e sulla base di tale consenso, a patto che non esista altra base giuridica e tale base sia necessaria. Può revocare il Suo consenso in qualsiasi momento tramite comunicazione all'indirizzo sopra indicato, con effetto solo futuro.

Possiamo inoltre trattare i Suoi dati personali, in alcuni casi anche quelli derivanti dalla procedura di donazione, per altre finalità, che abbiamo indicato in altre informative sulla privacy. Può trovarle [qui](#).

#### **4. Trasferimento dei dati e trasmissione dei dati all'estero**

A quali destinatari vengono trasmessi i dati personali a Lei riferiti che abbiamo raccolto e trattato è specificato [qui](#).

Inoltre i dati personali a Lei riferiti che abbiamo raccolto e trattato vengono trasmessi a Corris et Lazoon in qualità di responsabile del trattamento di altre organizzazioni non governative e istituzioni senza fini di lucro, nella misura in cui ciò viene fatto per combattere gli abusi (cfr. comma 2 e 3).

In generale le **terze parti**.

Queste terze parti si trovano in parte nel territorio nazionale, ma possono essere ubicate in qualsiasi parte del mondo. In particolare deve considerare che i Suoi dati verranno trasmessi in tutti i Paesi in cui Helvetas è rappresentata tramite società del gruppo e succursali o altri uffici, oltre che in altri paesi in Europa e negli USA in cui sono ubicati i fornitori di servizi di Helvetas. Se trasferiamo i dati in un Paese senza un'adeguata protezione legale dei dati, provvediamo a fornire un adeguato livello di protezione - come previsto dalla legge - mediante contratti appropriati (in particolare sulla base delle cosiddette clausole contrattuali standard della Commissione europea, disponibili [qui](#), [qui](#) e [qui](#)) o mediante le cosiddette *Binding Corporate Rules* (norme vincolanti d'impresa). Tuttavia, nell'esportazione dei dati ci riserviamo il diritto di avvalerci anche delle deroghe legali relative al consenso, all'esecuzione del contratto, alla verifica, all'esercizio o all'imposizione di diritti legali, a interessi pubblici prevalenti, ai dati personali pubblicati o perché è necessario per proteggere l'incolumità delle persone interessate.

Può ricevere in qualsiasi momento dalla persona indicata al comma 1 una copia delle garanzie contrattuali menzionate, nel caso in cui queste non siano disponibili al link sopra indicato. Ci riserviamo il diritto di oscurare le copie o di fornire solo estratti per motivi legati alla legge sulla protezione dei dati o per motivi di riservatezza.

#### **5. Conservazione dei dati**

In linea di massima, elaboriamo e conserviamo i Suoi dati personali fintanto che necessitiamo di tali dati per l'esecuzione di una donazione, per la pubblicità rivolta ai donatori, nonché per difendere e far valere eventuali diritti o nella misura in cui questo sia necessario per interessi commerciali legittimi (ad esempio fini probatori e di documentazione, individuazione di abusi) compreso inoltre il caso in cui questo preveda disposizioni legali diverse (ad esempio obblighi di conservazione e documentazione). Eventuali termini più lunghi possono derivare anche dalle



nostre altre informative sulla privacy ([qui](#)). Anche a Corris e Lazoona vengono date opportune istruzioni in relazione alla conservazione dei dati.

Tutti i presenti termini sono validi, a meno che non venga indicata una cancellazione anticipata, in particolare se l'interessato lo richiede e non sussistono disposizioni contrarie.

## **6. Sicurezza dei dati**

Adottiamo adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative per proteggere i Suoi dati personali da accessi non autorizzati e abusi, quali l'adozione di istruzioni, corsi di formazione, soluzioni di sicurezza IT e di rete, controlli e restrizioni di accesso, crittografia dei supporti e delle trasmissioni di dati, pseudonimizzazione, controlli. Abbiamo imposto anche a Corris e Lazoona di adottare tali misure e, in particolare, di assicurarsi che i dati di Helvetas restino sempre separati dai dati di altri clienti di Corris et Lazoona (a eccezione del raffronto sopra menzionato al fine di combattere gli abusi).

## **7. Obbligo di messa a disposizione dei dati personali**

Se vuole instaurare un rapporto commerciale con noi (ad esempio se vuole diventare un donatore a noi noto in modo da poter certificare la Sua donazione), ci fornirà quei dati personali necessari per l'avvio e l'esecuzione di tali rapporti commerciali; tuttavia non ha l'obbligo di comunicarci i Suoi dati. Se lo desidera, può anche donare in modo anonimo. In questo caso, ci contatti tramite un indirizzo email anonimo o per telefono.

Tuttavia La preghiamo di notare che né il sito web di Helvetas né quello di Corris possono essere utilizzati senza che Lei comunichi alcune informazioni minime per garantire il traffico dei dati (come ad esempio il Suo indirizzo IP, il tipo di browser), anche se non conosciamo la Sua identità. L'informativa sulla privacy del nostro sito web è disponibile [qui](#); quella di Corris [qui](#) e quella di Lazoona [qui](#).

## **8. Profilazione**

Trattiamo i Suoi dati personali in modo parzialmente automatizzato con l'obiettivo di valutare determinati aspetti personali (profilazione). Può trovare maggiori dettagli [qui](#).

## **9. Diritti dell'interessato**

Nell'ambito della legge sulla protezione dei dati a Lei applicabile e nella misura ivi prevista (come nel caso del GDPR e della LPD), Lei ha diritto all'accesso, alla rettifica, alla cancellazione, il diritto alla limitazione del trattamento o altrimenti all'opposizione al trattamento dei dati personali, così come, nell'ambito del GDPR, alla trasmissione di alcuni dati personali al fine del trasferimento in un'altra posizione (la cosiddetta portabilità dei dati). Tuttavia, La preghiamo di notare che a tal proposito possiamo far valere delle restrizioni previste dalla legge, ad esempio nel caso in cui esista l'obbligo di conservare o di trattare alcuni dati, se sussiste un interesse prevalente (nella misura in cui questo sia applicabile) o qualora sia necessario per far valere determinati diritti. Nel caso in cui siano previsti dei costi a Suo carico, La informeremo preventivamente.

Le abbiamo già fornito al comma 3 le informazioni relative alla possibilità di revocare il Suo consenso. La preghiamo di notare che l'esercizio di tale diritto può essere in conflitto con gli accordi contrattuali e questo può comportare delle conseguenze quali, ad esempio, la risoluzione anticipata del contratto o l'addebito di costi. In tal caso, La informeremo anticipatamente qualora ciò non sia già regolato dal contratto.

L'esercizio di tali diritti richiede generalmente che Lei fornisca una prova chiara della Sua identità (ad esempio tramite una copia del documento di identità, qualora la Sua identità non sia altrimenti chiara e possa così essere verificata). Per far valere i Suoi diritti, ci può contattare agli indirizzi indicati al comma 1.

**Formatiert:** Italienisch (Schweiz)

Ogni persona interessata ha inoltre il diritto di far valere i propri diritti in tribunale o di presentare un reclamo all'autorità responsabile della protezione dei dati. L'autorità responsabile della protezione dei dati in Svizzera è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (<http://www.edoeb.admin.ch>). Altrimenti può anche rivolgersi all'autorità preposta nel Suo Paese di origine.

## 10. Modifiche

La presente informativa sulla privacy può essere modificata in qualsiasi momento senza preavviso. Si applica la versione corrente qui pubblicata.

\* \* \* \* \*